



PowerView™



Guía del usuario de modelo PV101-C Versión 3.2

Contenido

Contenido	iii
Introducción	1
Parámetros del motor y de la transmisión	2
Características de la cara delantera	3
Funciones de navegación y del teclado.....	4
Arranque inicial del dispositivo.....	8
Opciones del menú principal	11
Ir a pant 1 parámetro/Ir a pant 4 parámetros.....	11
Regeneración del FPD*	11
Selección de idioma	14
Códigos almacenados.....	14
Configuración del motor	14
Configuración de pantalla de 1 parámetro.....	15
Configuración de visualización de 4 parámetros.....	17
Recordat de servicio	20
Selección de unidades.....	23
Ajuste de la luz de fondo.....	23
Ajuste de contraste	23
Menú de utilidades.....	24
Datos de los indicadores.....	24
Quitar todos los ind	24
Versión de software	24

Conversión de códigos de falla.....	25
Entrada analógica	26
Control de velocidad de motor	27

Menú del fabricante original.....29

Configuración de MODBUS®	29
Tasa de datos de CANBUS	30
Seleccionar ECU del motor.....	31
Ajustar direcc origen	32
Restaurar todos los valores predeterminados	32
Limpia horas máquina	32
Ajustar horas máquina	32
Puntos de control de combustible.....	33
Menú de activación/desactivación de regeneración de FPD	34
Menú de activación/desactivación de control de velocidad del motor	34

Fallas y advertencias.....35

Falla del indicador auxiliar.....	36
Códigos de falla activos	36
Códigos de reducción de régimen/paro.....	37
Aceptación de códigos de falla	38

Localización de fallas39

Información adicional de contacto47



Con el fin de ofrecerle productos íntegros y de la más alta calidad en todo momento, nos reservamos el derecho a cambiar nuestras especificaciones y diseños en cualquier momento. La versión más reciente de este manual se encuentra en www.fwmurphy.com.

Garantía - Se proporciona una garantía limitada para los materiales y mano de obra con este producto Enovation Controls. Para ver o imprimir una copia de la garantía, visite <http://www.fwmurphy.com/warranty>.



**ANTES DE INSTALAR ESTE PRODUCTO
DE MURPHY:**

- Desconecte el dispositivo de cualquier tipo de alimentación eléctrica.
- Asegúrese que el dispositivo no se pueda poner en funcionamiento durante el proceso de instalación.
- Siga todas las advertencias de seguridad del fabricante del dispositivo.
- Lea y siga todas las instrucciones de instalación.

Introducción

Felicitaciones por la adquisición del dispositivo PowerView, una herramienta multifuncional que permite ver los parámetros y códigos de servicio de motores y transmisiones electrónicos modernos.

Esta guía ayudará a configurar el dispositivo PowerView, utilizar el producto y conocer todas sus funciones. La sencilla navegación por la pantalla, con funciones intuitivas pero al mismo tiempo eficaces, le permite familiarizarse rápidamente con el producto.

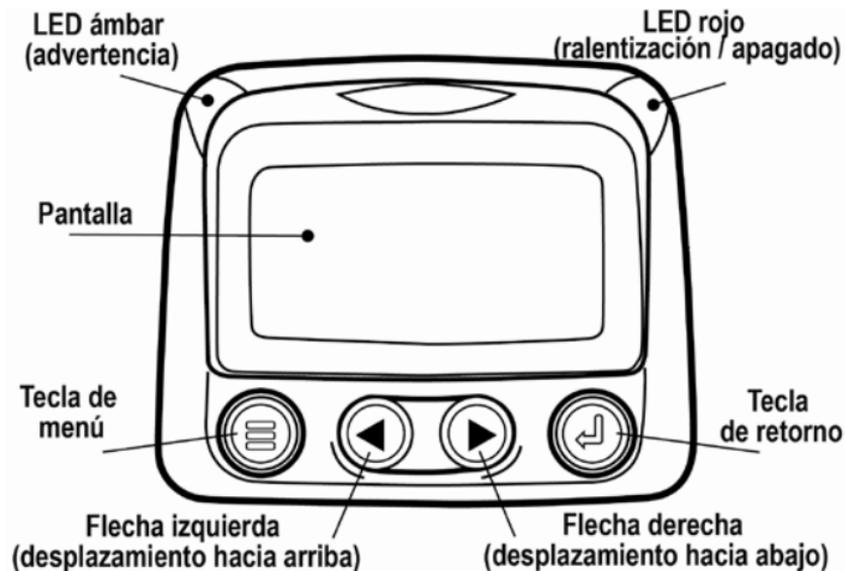
Se puede encontrar información adicional en nuestro sitio Web www.fwmurphy.com/pv101/.

Parámetros del motor y de la transmisión

Los siguientes parámetros corresponden al motor y a la transmisión; pueden mostrarse en unidades estándar o métricas y en inglés, español, francés, italiano, alemán, checo, portugués, ruso, chino o japonés (en caso necesario, consulte al fabricante del motor o de la transmisión para información sobre los parámetros compatibles con SAE J1939):

- Velocidad del motor
- Horas de funcionamiento del motor
- Voltaje del sistema
- Porcentaje de carga del motor a la velocidad actual
- Temperatura del refrigerante
- Presión de aceite
- Ahorro de combustible
- Posición del acelerador
- Temperatura del aire del colector del motor
- Consumo actual de combustible
- Presión del aceite de transmisión
- Temperatura del aceite de transmisión
- Posición del engranaje de transmisión
- Parámetros de configuración del motor
- Códigos de falla activos
- Códigos de falla almacenados

Características de la cara delantera



Funciones de navegación y del teclado

El teclado de PowerView es un sistema sensible al tacto. No dispone de interruptores mecánicos que puedan desgastarse o pegarse. Las teclas del teclado ofrecen las siguientes funciones:

	Menú – Para entrar y salir de las pantallas del menú.
	Flecha izquierda – Para seleccionar parámetros desplazándose por la pantalla hacia la izquierda o hacia arriba.
	Flecha derecha – Para seleccionar parámetros desplazándose por la pantalla hacia la derecha o hacia abajo.
	Tecla de retorno – Para seleccionar un menú o parámetro y ocultar/visualizar un código de falla activo.

Navegación básica

1. Al pulsar la tecla de **menú**, se visualizan los elementos del menú principal.



2. Mediante las **flechas** podrá seleccionar otros elementos del menú.

IR A VISUALIZACIÓN DE 1 PARÁMETRO
IDIOMAS
CÓDIGOS ALMACENADOS
CONF. DEL MOTOR
VISUALIZACIÓN DE 1 PARÁMETRO
VISUALIZACIÓN DE 4 PARÁMETROS
SELECCIONAR UNIDADES

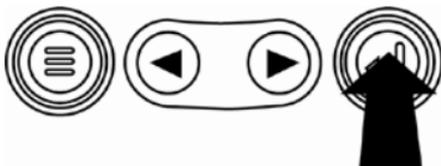


3. Algunos menús ocupan más de una página. Cuando se desplaza hacia arriba o hacia abajo por la página actual, aparecen otros elementos de menú en páginas adicionales.

AJUSTAR LUZ DE FONDO
AJUSTAR CONTRASTE
UTILIDADES

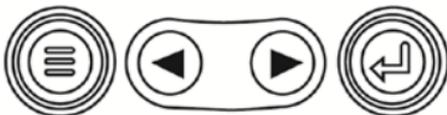


4. Después de resaltar un elemento con el cursor, al pulsar la tecla de **retorno** se selecciona ese elemento y aparece la pantalla correspondiente.



Arranque inicial del dispositivo

1. Al encender la pantalla por primera vez, aparece el logotipo de Murphy.

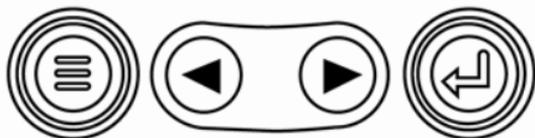
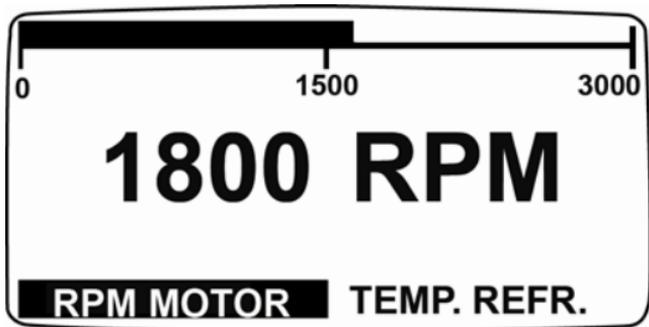


NOTA: A temperaturas de $-29^{\circ}\text{C}/-20^{\circ}\text{F}$, la pantalla tardará 20 minutos en calentarse.

2. Si la ECU del motor emite una orden de espera, se mostrará esta pantalla. Los fabricantes de motores recomiendan esperar a que desaparezca este mensaje antes de encender el motor. Cuando la ECU deja de emitir dicho mensaje, esta vista desaparece de la pantalla.



3. Una vez que se ha encendido el motor, aparece el parámetro único del motor con la velocidad. Al pulsar la **flecha derecha** se mostrará la temperatura del refrigerante. Puede cambiar los parámetros de la pantalla con la tecla de **menú**.



Opciones del menú principal

Esta sección describe las características del **menú principal** de PowerView. Estas opciones de menú se visualizan cuando se pulsa la tecla de **menú**. Con las **flechas** puede desplazarse por los elementos. Con la tecla de **retorno** se selecciona la opción resaltada.

Ir a pant 1 parámetro/Ir a pant 4 parámetros

Si desea pasar a una pantalla distinta, pulse la tecla de **retorno**. Se visualiza la pantalla alternativa.

Regeneración del FPD*

*Los productos de Murphy cumplen con los requisitos de la norma sobre emisiones EPA Tier 4 interino de los EE.UU. y la norma sobre emisiones Fase IIIB de la Unión Europea para motores diesel. Cuando estos motores están equipados con un FPD (filtro de partículas diesel) pueden limpiar automáticamente la materia particulada que recoge el filtro. Esta limpieza automática se conoce como regeneración. PowerView proporciona 3 opciones CAN cuando la regeneración del FPD está habilitada y disponible en la ECU del motor. Para información adicional, consulte el documento N° 1110836 en el sitio Web de Murphy (www.fwmurphy.com).

Si no se selecciona en el menú del **FABRICANTE ORIGINAL**, la opción REGEN FPD no se visualiza en el menú **principal**.

Cuando están disponibles, se visualizan las siguientes opciones:

1. **REGENERACIÓN AUTOMÁTICA DEL FPD** – Éste es el valor predeterminado de fábrica. Cuando se selecciona, PowerView envía un mensaje CAN a la ECU para ejecutar una regeneración (regen) del FPD automáticamente cuando sea necesario.
2. **SOLICIT REGEN FILTRO DE PARTÍC DE DIESEL** – Cuando se selecciona, se visualiza la pantalla **SOLICITUD DE REGENERACIÓN DEL FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL**. Se usa para forzar una regeneración antes de que se cumpla el tiempo establecido para la regeneración automática o cuando está inhibida por PowerView. Pulse **SÍ** (tecla de retorno) y PowerView enviará una solicitud de regeneración cada segundo durante 10 segundos. Si el motor no responde, PowerView toma otra vez el valor predeterminado de regeneración automática del FPD. Puede enviar otra vez la solicitud o salir sin enviar la solicitud pulsando **CANCELAR** (menú). Regresará al menú **principal**.
3. **INHIBIR REGENERACIÓN DEL FPD** – Cuando la regeneración no deba ejecutarse debido a alguna restricción, seleccione esta opción para eliminar la posibilidad de que se ejecute una regeneración. La luz de inhibición se ilumina

cuando la ECU del motor responde a esta solicitud de inhibición generada por PowerView. Cuando se selecciona esta opción, permanece activa aunque la unidad se apague y vuelva a encenderse. Cuando ya no sea necesaria la inhibición, puede seleccionar una opción diferente.

Los símbolos ISO a continuación indican el estado de la regeneración. En cada caso, el símbolo se visualiza cuando el estado de la luz del parámetro se transmite de la ECU hacia PowerView.

Símbolos ISO para la regeneración del FPD			
Icono	PGN	SPN	Descripción
	64892	3697	La luz de temperatura de escape alta (HEST) indica que la regeneración está en curso.
	64892	3703	La luz de FPD obstruido indica que se necesita una regeneración.
	64892	3698	La luz de inhibición de FPD indica un estado de regeneración inhibida.

Selección de idioma

En LENGUAJE, puede elegir entre las siguientes opciones: ENGLISH, ESPAÑOL, FRANÇAIS, ITALIANO, DEUTSCH, CZECH, RUSSIAN, PORTUGUESE, CHINESE o JAPANESE. El idioma seleccionado actualmente aparece seguido de un asterisco.

Códigos almacenados

Al seleccionar esta opción, PowerView solicita y muestra los códigos de falla almacenados en la ECU del motor. Si el motor no soporta esta función, se visualiza el mensaje “**ECU no responde - fuera tiempo**”.

Configuración del motor

Permite desplazarse por los datos de configuración del motor. Si el motor no soporta esta función, se visualiza el mensaje “**Sin datos de configuración del motor**”.

Configuración de pantalla de 1 parámetro

Pulse la tecla de **menú**, utilice las **flechas** para resaltar CONFIG PANT 1 PARÁMETRO y, a continuación, pulse la tecla de **retorno**. Hay tres opciones disponibles para modificar la visualización de 1 parámetro:

1. **Usar val predet** – Esta opción contiene un conjunto de parámetros del motor: horas del motor, velocidad del motor (rpm), voltaje del sistema, voltaje de la batería, porcentaje de carga del motor a la velocidad actual, temperatura del refrigerante y presión de aceite. Para seleccionar USAR VAL PREDET, resalte la opción y pulse la tecla de **retorno**. Se mostrará el mensaje “RESTAB A VALORES PREDETERMINADOS”.
2. **Config personaliz** – Esta opción permite seleccionar los parámetros y el orden en el que se visualizan. La lista es larga; continúe desplazándose hasta que vea todos los parámetros disponibles. Para seleccionar CONFIG PERSONALIZ, resalte la opción y pulse la tecla de **retorno**. Se mostrará una lista de los parámetros del motor.

NOTA: El PV101 debe ver el parámetro transmitido sobre J1939 para seleccionar el parámetro de la lista.

Para seleccionar un parámetro, utilice las **flechas** para desplazarse y resaltar el parámetro deseado y pulse la tecla de **retorno**.

Los parámetros seleccionados aparecen con un número a la derecha. Los números representan el orden en que se mostrarán los parámetros.

Para cambiar un parámetro seleccionado y eliminarlo de la lista de parámetros en pantalla, resáltelo y pulse la tecla de **retorno**.

Siga desplazándose y seleccione los parámetros adicionales que desee para la VISUALIZACIÓN DE 1 PARÁMETRO. Pulse la tecla de **menú** en cualquier momento para volver al menú de **CONFIG PERSONALIZ**.

3. **Escaneo automático** – (el valor predeterminado es **INACTIVO**) Si selecciona la función ESCANEO AUTOMÁTICO **ACTIVO**, los parámetros seleccionados se visualizarán de uno en uno.

Después de configurar las funciones de **valores predeterminados, configuración personalizada y escaneo automático**, pulse la tecla de **menú** una vez para regresar al menú principal o dos veces para mostrar la pantalla de visualización de 1 parámetro.

Configuración de visualización de 4 parámetros

Existen dos visualizaciones disponibles de 4 parámetros. Cada opción coloca datos de parámetros en una de las cuatro áreas en la pantalla llamadas cuadrantes. ▪ Los parámetros predeterminados para la primera visualización de 4 parámetros incluyen la temperatura del refrigerante, la velocidad del motor, la presión de aceite y el voltaje de la batería. ▪ Los parámetros predeterminados para la segunda visualización de 4 parámetros incluyen el nivel del fluido de escape diesel (DEF), el estado de la regeneración activa del FPD, la temperatura de entrada del filtro del escape y la temperatura de salida del filtro del escape. Para personalizar la visualización de 4 parámetros, defina un parámetro para cada cuadrante.

1. Pulse la tecla de **menú**, utilice las **flechas** para resaltar CONFIG PANT 4 PARÁMETROS y, a continuación, pulse la tecla de **retorno**.
2. Para seleccionar VALORES PREDETERMINADOS, resalte la opción y pulse la tecla de **retorno**. Se mostrará el mensaje “RESTAB A VALORES PREDETERMINADOS”.
3. Para seleccionar CONFIG PERSONALIZ, resalte la opción y pulse la tecla de **retorno**. Se visualiza la pantalla de visualización de 4 parámetros.

4. Utilice las **flechas** para cambiar entre las dos visualizaciones de 4 parámetros.
5. Para modificar una visualización de 4 parámetros, pulse la tecla de **retorno** cuando la visualización se muestre en la pantalla.
6. Utilice las **teclas** para seleccionar el cuadrante que desea modificar.
7. Después de seleccionar un cuadrante, pulse la tecla de **retorno** para una lista de parámetros.

NOTA: El PowerView debe ver el parámetro transmitido sobre J1939 para seleccionar el parámetro de la lista.

8. El parámetro resaltado es el que se ha seleccionado para la pantalla. El número que aparece a la derecha del parámetro indica el cuadrante en el que se visualiza.

VELOCIDAD DEL MOTOR	3
HORAS DE FUNCIONAMIENTO	
TEMPERATURA DEL REFRIG	1
POTENCIA DE LA BATERÍA	
TEMPERATURA DEL ACEITE	2
PRESIÓN DEL ACEITE DEL MOT	4

125°F TEMP. REFR.	1000 RPM RPM MOTOR
143°F TEMP. ACEITE	57 PSI PRES. ACEITE

1 = cuadrante superior izquierdo	3 = cuadrante superior derecho
2 = cuadrante inferior izquierdo	4 = cuadrante inferior derecho

- Utilice las **flechas** para resaltar el nuevo parámetro que desea colocar en el cuadrante seleccionado. Pulse la tecla de **retorno**.
- Pulse la tecla **menú** para volver a la pantalla CONFIGURACIÓN PERSONALIZADA DE VISUALIZACIÓN DE 4 PARÁMETROS.
- El parámetro del cuadrante seleccionado ha cambiado, y ahora se visualiza el parámetro que eligió en la pantalla anterior.
- Repita el proceso de selección de parámetros hasta que se llenen todos los cuadrantes.

Recordat de servicio

Los RECORDATORIOS DE SERVICIO le permiten RESTAURAR LOS RECORDATORIOS o MODIFICAR LOS RECORDATORIOS para el cambio de aceite del motor, filtros de aire y aceite hidráulico, además del mantenimiento del motor y/o de la máquina. **NOTA:** Los recordatorios de servicio son recordatorios internos de PowerView. Cuando un recordatorio de servicio se activa, se visualizan las advertencias SPN 916 y FMI 17. Consulte **Recordatorios de servicio de PowerView antes** de comunicarse con **Apoyo técnico**.

1. Utilice las **flechas** para resaltar recordatorios de servicio y pulse la tecla de **retorno**.
2. Se visualizan las opciones de **recordatorios de servicio**. Utilice las **flechas** para seleccionar **reposicionar los recordatorios** o **modificar los recordatorios** y pulse la tecla de **retorno**.
3. Si selecciona **restaurar los recordatorios**, utilice las **flechas** para resaltar el **recordatorio** que desea reposicionar. Pulse la tecla de **retorno**.

4. El nombre del **recordatorio** aparece en la parte superior de la pantalla. La acción (**ACTIVAR** o **DESACTIVAR**) aparece en la mitad de la pantalla y se visualizan dos opciones en la parte inferior. Pulse la tecla de **menú** para **cancelar** la acción. Pulse la tecla de **retorno** para seleccionar **restaurar**.
5. Si selecciona **modificar los recordatorios**, utilice las **flechas** para resaltar el **recordatorio** que desea modificar y pulse la tecla de **retorno**.
6. El nombre del **recordatorio** aparece en la parte superior de la pantalla. El valor para las horas se visualiza en la mitad de la pantalla y le permite ajustar la cantidad de horas que deben transcurrir antes de mostrar un **recordatorio**. En la parte inferior de la pantalla se visualizan **cancelar** y **guardar**. Pulse **cancelar** para desechar los cambios y regresar a la lista de **recordatorios**.
7. Utilice la **flecha** derecha para aumentar el número resaltado. Utilice la **flecha** izquierda para moverse al siguiente espacio de número.
8. Pulse **guardar**. Se visualiza la pantalla de **modificar recordatorio de servicio**. Pulse **SÍ** para guardar o **NO** para regresar a la lista de **recordatorios**.

9. Un **recordatorio** modificado muestra un (+) a la derecha del nombre del **recordatorio** cuando la modificación se completa correctamente. Siga los pasos anteriores para modificar otros **recordatorios**.

Cuando termine, pulse la tecla de **menú** para regresar al menú **principal**.

Selección de unidades

En SELECCIONAR UNIDADES, puede seleccionar el modo como desea que se muestre la información:

- **INGLÉS** para unidades imperiales (psi, °F)
- **SISTEMA MÉTRICO kPA**
- **SISTEMA MÉTRICO bar** para el **sistema internacional** de unidades (kPa, bar, °C).

Ajuste de la luz de fondo

AJUSTE LUZ FONDO – Utilice las **flechas** para aumentar o disminuir la intensidad del brillo de la luz de fondo.

Ajuste de contraste

AJUSTE CONTRASTE – Utilice las **flechas** para aumentar o disminuir la intensidad del brillo del texto y de las gráficas.

Menú de utilidades

UTILIDADES es el último elemento del menú **principal**. El menú de **utilidades** proporciona funciones de solución de problemas y muestra información sobre la configuración de PowerView.

Datos de los indicadores

Se utiliza para ver la información de los indicadores PVA opcionales conectados. Cuando **esclavo activo** está habilitado, la información de los indicadores no está disponible.

Quitar todos los ind

Se utiliza para reposicionar la memoria de indicadores en PowerView. Cuando **esclavo activo** está habilitado, esta función no está disponible.

Versión de software

Esta pantalla indica las versiones de la configuración, el firmware, los idiomas y el cargador de inicio de esta unidad PowerView. Necesitará esta información cuando solicite ayuda al personal de Apoyo técnico.

Conversión de códigos de falla

Se utiliza para ver/modificar la versión de código de falla J1939. Utilice las **flechas** para desplazarse entre las versiones y luego pulse la tecla de **retorno** para seleccionar una versión.

NOTA: Existen cuatro métodos para la conversión de los códigos de falla. PowerView busca siempre la versión 4 de J1939.

Sin embargo, PowerView puede configurarse para leer una de las otras tres versiones de J1939, en caso de que la versión 4 no se utilice o no esté disponible. La mayoría de las unidades de control de los motores utilizan la versión 4, por lo que normalmente no es necesario ajustar esta opción de menú.

Si recibe una falla irreconocible, cambie a una versión diferente de J1939. Si el número de parámetro (SPN) de la falla no se modifica al cambiar de versión, significa que la unidad de control del motor que ha provocado la falla está utilizando el **método 4 de conversión de fallas**. Si el SPN cambia pero sigue siendo irreconocible, intente cambiar a otra versión de J1939 que no haya utilizado todavía y continúe revisando el SPN.

Entrada analógica

Resalte entrada analógica y pulse la tecla de **retorno**.

Proporciona dos opciones de configuración:

- 1) **Ajuste iluminación:** es la configuración predeterminada. La unidad acepta un atenuador de iluminación de fondo opcional (potenciómetro de 0-1k Ω).
- 2) **Nivel de combustible:** pulse la tecla de **retorno** para mostrar la pantalla **DETER NIVEL BAJO**. Luego, pulse la tecla de **retorno** para mostrar la pantalla **COMBUSTIBLE BAJO (%)**. Use la **flecha** derecha para aumentar y la **flecha** izquierda para disminuir el porcentaje de combustible restante al cual se debe generar una alerta. El valor predeterminado es 20%.
NOTA: El PowerView acepta el uso de un sensor de combustible Murphy opcional (se recomienda el modelo ES2F) para información de nivel de combustible. Existe una configuración personalizada disponible para un sensor de combustible que no sea de Murphy. Para más información, consulte **PUNTOS DE CONTROL DE COMBUSTIBLE**, página 33 (menú del **OEM**).

Control de velocidad de motor

Esta opción debe estar **ACTIVA** en el menú del **FABRICANTE ORIGINAL** para que su funcionalidad esté disponible en el menú **Utilidades**.

- 1) En la pantalla de **control de velocidad de motor**, pulse la tecla de **retorno** para mostrar la pantalla de **control de velocidad**.
- 2) Para cambiar la configuración de la velocidad de motor a través de TSC1, pulse la **flecha** derecha para aumentar y la **flecha** izquierda para disminuir el ajuste del acelerador.
- 3) Una vez que se introduce la velocidad deseada, seleccione **HABILITAR** (retorno) para **activar** el control de aceleración TSC1. (Utilice Deshabil para **desactivar** el control de aceleración y desechar los cambios.)



NOTA: Cuando el **control de velocidad de motor** se habilita, permanecerá habilitado aunque la unidad se apague y vuelva a encenderse. Para **desactivarlo**, debe inhabilitar la característica en la pantalla de **control de velocidad**.

Menú del fabricante original

El menú del **FABRICANTE ORIGINAL** es el último elemento del menú **Utilidades**. Debe usar una contraseña para obtener acceso al menú del **FABRICANTE ORIGINAL**. En el menú del OEM, resalte un elemento para seleccionarlo y pulse la tecla de **retorno** para mostrar las pantallas adicionales.

En la pantalla **INT CONTRASEÑA**, introduzca 3482 en los espacios numéricos que se proporcionan. Empiece con el valor numérico del extremo izquierdo y utilice la **flecha** izquierda para aumentar el número y la **flecha** derecha para pasar a la siguiente posición numérica. Si la contraseña estándar de Murphy no funciona, comuníquese con el OEM donde adquirió el motor o la máquina. Si obtiene acceso, puede cambiar la contraseña usando la aplicación de herramienta de configuración del PV101-C.

El menú del OEM tiene los siguientes elementos.

Configuración de MODBUS®

Para configurar el MODBUS, resalte **CONFIGURACIÓN DE MODBUS** y pulse la tecla de **retorno**.

- 1) Hay cuatro opciones: Valores predeterminados de fábrica, configuración de puerto serial, configuración de dirección esclava y maestro activo/esclavo activo. Puede alternar entre **esclavo activo** (SCADA o maestro de Modbus remoto) y **maestro activo** (indicadores auxiliares). Resalte su selección y pulse la tecla de **retorno**.
- 2) Si selecciona esclavo activo, seleccione **CONFIG PUERTO SERIAL** y pulse la tecla de **retorno**.
- 3) Recorra la lista de **configuración de puerto serial** y seleccione los valores para VELOCIDAD EN BAUDIOS, PARIDAD, BITS DE DATOS y BITS DE PARADA para configurar los parámetros del puerto serial de su aplicación esclava de Modbus.

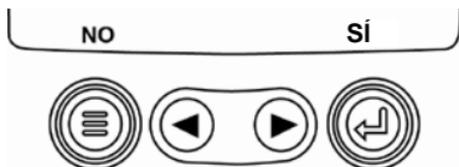
Tasa de datos de CANBUS

Pulse la tecla de **retorno** para obtener las seis velocidades de datos de CANBUS. Utilice las **flechas** para resaltar su opción y pulse la tecla de **retorno** para seleccionarla.

Seleccionar ECU del motor

Resalte **Sel unidad ctrl mtr** y pulse la tecla de **retorno**.

- 1) Se mostrará el mensaje **LEER UNIDAD DE CONTROL: TODAS** como la configuración predeterminada. Este mensaje indica que el PV101 recibe información de todos los dispositivos de la red.
- 2) Para cambiar la configuración a una dirección específica, pulse las teclas de **flecha** para desplazarse a través de las opciones (0 a 253, y TODAS).
- 3) Una vez que se visualiza la dirección deseada, pulse la tecla de **retorno**.
- 4) Se visualiza una pantalla de confirmación. Si se selecciona **NO** (tecla de menú), se vuelve a la pantalla **Seleccionar ECU del motor**. Si se selecciona **SÍ** (tecla de retorno), se almacena la dirección seleccionada y se vuelve a la pantalla del menú del **FABRICANTE ORIGINAL**.



Ajustar direcc origen

Permite configurar la dirección de reclamo de fuente para PowerView en la red CAN. Las opciones son **reclamo automático** ó **0 a 253**.

Restaurar todos los valores predeterminados

PowerView se **reposiciona automáticamente** después de que la restauración de los valores predeterminados se completa. Cuando se selecciona, se visualiza **RESTAURACIÓN DE TODOS LOS VALORES PREDETERMINADOS DE FÁBRICA**.

Limpia horas máquina

Se utiliza para borrar las horas de máquina acumuladas internamente en PowerView fuera de las horas en la ECU.

Ajustar horas máquina

Las horas de la máquina se calculan internamente cuando la velocidad del motor es mayor que 50 rpm y el motor no está transmitiendo las horas. Se utiliza cuando se desea hacer seguimiento a las horas de la máquina solamente.

Puntos de control de combustible

Resalte y pulse la tecla de **retorno** para seleccionar los **puntos de control de combustible**.

- 1) Pulse la tecla de **retorno** para **activar** o **desactivar** los puntos de control de combustible.
- 2) Seleccione **ajust punto vacío, establecer punto de control de combustible, mostrar puntos comb, borrar puntos control comb**, o establezca puntos de control a 1/4, 1/2 y 3/4 de capacidad de combustible.

Puntos de control de combustible debe estar **activado** para trabajar con un sensor de combustible que no sea de Murphy. La modificación de los puntos de control de combustible es un proceso complejo. Para configurar un *sensor de combustible de Murphy* o programar un *sensor que no sea de Murphy*, use el documento N° 1110833, PowerView – **Calibración del sensor de combustible** modelo PV101-C V3.2 en la página www.fwmurphy.com/pv101 del sitio Web de FW Murphy.

Menú de activación/desactivación de regeneración de FPD

Resalte y pulse la tecla de **retorno** para **activar** o **desactivar** esta opción. **Active** esta opción para hacerla disponible en el menú **principal** o **desactívela** para que no quede disponible en el menú **principal**.

Menú de activación/desactivación de control de velocidad del motor

Esta opción debe estar **ACTIVA** en el menú del **OEM** para que su funcionalidad esté disponible en el menú **Utilidades**. Resalte y pulse la tecla de **retorno**. El control de velocidad puede estar habilitado (**ACTIVADA**) o inhabilitado (**DESACTIVADA**).

Fallas y advertencias

PowerView proporciona dos maneras de detectar fallas y advertencias: LED visuales en la carcasa (*ámbar* en la esquina superior izquierda y *rojo* en la esquina superior derecha) e indicadores de falla en la pantalla.

Indicación visual

- LED ámbar (advertencia)
- LED rojo (reducción de régimen/paro)

Indicadores de falla



Fallo del indicador
auxiliar



Advertencia



Ralentización/apagado



Falla del indicador auxiliar

Se puede acoplar los indicadores PVA de Murphy a PowerView. En caso de falla de un indicador auxiliar, la visualización de 1 ó 4 parámetros se sustituye con el mensaje de error: **EL INDICADOR NO RESPONDE**.

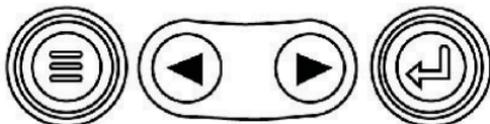
NOTA: Una falla sólo se puede borrar corrigiendo la causa que la ha provocado (consulte **Localización de fallas** en este documento).



Códigos de falla activos

Cuando PowerView recibe un código de falla de un motor, la visualización de 1 ó 4 parámetros se sustituye con el mensaje de códigos de falla activos. Observe el siguiente ejemplo de falla:

Ejemplo: Pantalla de códigos de falla activos



Códigos de reducción de régimen/paro

Cuando PowerView recibe un código de falla grave de una unidad de control de motor, la visualización de 1 ó 4 parámetros se sustituye con el mensaje de PARO.

Aceptación de códigos de falla

1. Para aceptar y ocultar una falla y volver a la visualización de 1 ó 4 parámetros, pulse la tecla de **retorno**. La pantalla volverá a mostrar la visualización de 1 ó 4 parámetros, pero incluirá el icono de advertencia o de apagado.
2. Pulse la tecla de **retorno** para volver a mostrar la falla. Si vuelve a pulsar la tecla de **retorno**, la falla se ocultará de nuevo y se mostrará la visualización de 1 ó 4 parámetros.

Localización de fallas

- Se visualiza **ESPERE PARA COMENZAR PRECALENT**

La ECU transmite un mensaje de 'esperar para arrancar'. Los fabricantes de motores recomiendan esperar a que desaparezca este mensaje antes de encender el motor. Cuando la ECU deja de emitir dicho mensaje, esta vista desaparece de la pantalla PowerView.

- Se visualiza **FALLA EN BUS CAN**

El dispositivo PowerView no ha recibido ningún mensaje válido de CAN versión J1939 durante por lo menos 30 segundos. Revise el alambrado, el CANBUS, las resistencias terminales y la dirección de la ECU del motor en el menú del fabricante original.

- Se visualiza **ECU NO RESPONDE - FUERA TIEMPO**

El dispositivo PowerView emitió una solicitud a la ECU de códigos de falla almacenados (DM2) y ella no respondió a la solicitud. Este mensaje en el dispositivo PowerView indica que es posible que la ECU no pueda soportar la funcionalidad de códigos de fallas almacenados (DM2) por J1939.

- Se visualiza **NO HAY CÓDIGOS ALMACENADOS**

El dispositivo PowerView emitió una solicitud de información de códigos de falla almacenados (DM2) a la ECU. La ECU respondió: *No hay códigos de falla almacenados.*

- Se visualiza **SIN DATOS DE INDICADOR**

El dispositivo PowerView no tiene registro de los indicadores conectados al bus RS485.

- Se visualiza **SIN DATOS** en lugar de un valor de parámetro
El dispositivo PowerView no ha recibido datos para el parámetro seleccionado durante por lo menos 5 segundos.

- Se visualiza **NO SOPORTADO** en lugar de un valor de parámetro

Esto significa que los datos recibidos para este parámetro no son válidos o no son soportados.

➤ **Se visualiza ERR DATOS en lugar de un valor de parámetro**

La ECU está emitiendo un mensaje indicando que hay un error de datos para este parámetro. O (sólo en el modelo PV101) se ha seleccionado visualización de NIVEL DE COMBUSTIBLE, se ha configurado la ENTRADA ANALÓGICA para NIVEL DE COMBUSTIBLE, pero no se ha conectado ningún sensor de combustible Murphy a la entrada analógica.

➤ **Uno de los cuadrantes en la visualización de 4 parámetros está vacío**

No se ha seleccionado ningún parámetro para ser visualizado en este cuadrante.

➤ **La pantalla no es legible, está muy tenue o muy oscura**

El contraste de la pantalla LCD puede haber sido ajustado a un valor muy alto o muy bajo. Mantenga pulsada la tecla de **MENÚ** durante 5 segundos aproximadamente. Esto reposicionará la configuración de contraste de la pantalla LCD a los valores predeterminados de fábrica.

➤ **Los indicadores PVA no funcionan**

Cuando los indicadores PVA están conectados pero no funcionan correctamente, utilice el menú **Utilidades** y seleccione **quitar todos los ind.**

¡IMPORTANTE!

Antes de enviar su PV101 para reclamación de garantía, comuníquese con nuestro personal de Apoyo técnico para tratar de solucionar cualquier problema.

+1 (918) 317-4100

NOTAS

NOTAS

NOTAS

NOTAS

Murphy, el logotipo de Murphy y PowerView están registrados y/o son marcas comerciales de Enovation Controls, LLC. Este documento, incluyendo el texto e ilustraciones, está protegido por los derechos de autor de Murphy Industries, Inc, con todos los derechos reservados. © 2013 Enovation Controls, LLC. Los demás productos o marcas de otros fabricantes que se mencionen en el presente documento son propiedad de sus respectivos titulares y sólo se usan para efectos de identificación.

Información adicional de contacto

ENOVATION CONTROLS –

CORPORATE HQ

5311 S. 122nd East Ave.
Tulsa, OK 74146 USA
Phone: +1 918 317 4100
FAX: +1 918 317 4266
sales@fwmurphy.com
Web:
www.fwmurphy.com

FW MURPHY, LTD.

Church Rd Laverstock
Salisbury SP1 1QZ UK
Phone: +44 1722 410055
FAX: +44 1722 410088
sales@fwmurphy.co.uk
Web:
www.fwmurphy.co.uk

ENOVATION CONTROLS – SAN ANTONIO OFFICE

5757 Farinon Drive
San Antonio, TX 78249 USA
Phone: +1 210 495 9772
FAX: +1 210 495 9791
info@econtrols.com
Web: www.econtrols.com

MURPHY ECONTROLS TECHNOLOGIES (HANGZHOU) CO, LTD.

77 23RD Street
Hangzhou Economic & Technological
Development Area
Hangzhou, Zhejiang 310018 China
Phone: +86 571 8788 6060
FAX: +86 571 8684 8878
apsales@fwmurphy.com
Web: www.fwmurphy.com/company_ch

INDIA SALES AND SUPPORT

Phone: +91 91581 37633
indiasales@fwmurphy.com
Web: www.fwmurphy.com

MURPHY INDUSTRIAL PANEL DIVISION

5311 S. 122nd East Ave.
Tulsa, OK 74146 USA
Phone: +1 918 317 4100
FAX: +1 918 317 4124
ipdsales@fwmurphy.com
Web: www.fwmurphy.com

LATIN AMERICA & CARIBBEAN SALES AND SUPPORT

Phone: +1 918 317 2500
lasales@fwmurphy.com
Web: www.fwmurphy.com



www.fwmurphy.com

(918) 317-4100

sales@fwmurphy.com

www.fwmurphy.com/PV101